



**KG+2022 / 10TH ANNIVERSARY EDITION**

**/ CLOSING REPORT**





## KG+ KYOTOGRAPHIE satellite event

KG+は、これから活躍が期待される写真家やキュレーターの発掘と支援を目的に、2013年よりスタートした公募型アートフェスティバルで、2022年に10回目を迎えました。京都から新たな才能を世界に送り出すことを目指し、意欲ある参加者を広く募集して展覧会を開催しています。また、KYOTOGRAPHIE京都国際写真祭との連携・同時開催を通して、KG+参加アーティストに、国内外のキュレーターやギャラリストとの出会いの場と情報発信の機会を提供します。市内各所で展開される多様な表現が地域と訪れる人々をつなげ、新たな発見や交流がうまれることを期待します。

KG+の中で2019年から始まった新しいプログラム「KG+SELECT」では、国際的に活躍する審査委員会によって、応募のなかから選出された8組のアーティストを、くろちく万蔵ビルで紹介しました。この中からグランプリが1組選ばれ、2023年のKYOTOGRAPHIEのオフィシャルプログラムのひとつとして展覧会が開催されます。グランプリには松村和彦の「心の糸」、シグマ賞には飯田夏生実の「in the picture」、審査員特別賞には西村楓の「私たちがうまれなおす日」が選ばれました。

KG+ is a publicly recruited art festival started in 2013 with the aim of discovering and supporting upcoming talents among photographers and curators.

In 2022, the tenth year of this festival, we aim for sending new talent from Kyoto to the world. We are going to hold an exhibition by recruiting a wide range of motivated artists.

In addition, through collaboration and simultaneous holding with the KYOTOGRAPHIE Kyoto International Photography Festival, we will provide KG+ participating artists with opportunities to meet curators and gallerists in Japan and overseas to disseminate information. The festival provides a participatory environment as an opportunity to experience art in daily life for both global stage. Also as an opportunity to experience art in daily life for both global visitors and local citizens alike. We hope that the diverse number of exhibitions held in Kyoto will serve to connect people with the local community, lead to exchange and inspire new insights.

For our tenth edition in 2022, the “KG+ SELECT” program is back after its launch in 2019. Eight artists were selected and invited to an exhibition in the Kurochiku Makura Bldg.

Towards the end of festival period, The Grand Prize Winner selected by the KG+ 2022 Jury is going to have the opportunity to participate in the following year’s KYOTOGRAPHIE Main Program with an exhibition.

In KG+ SELECT 2022, Kazuhiko Matsumura “Heartstrings” won the Grand-Prix, Naomi Iida “in the picture” won the SIGMA Prize, Kaede Nishimura “RE-BORN” won the Jury special prize.

## 開催概要 KG+ at a glimpse

参加作家数:	554
参加出版社数:	8
会場数:	52
参加作家国籍数:	27
展覧会数:	71

概算来場者数(人):	56,000
ブックレットの配布数(部):	6,000
マップの配布数(部):	20,000

Number of artists:	554
Number of publisher:	8
Number of venues:	52
Number of countries:	27
Number of exhibitions:	71

Estimated number of visitors:	56,000
Number of brochures printed:	6,000
Number of maps distributed:	20,000







## ワン・ルー(王 露)

Wang Lu

### 家 | Home

中国と日本は数え切れないほどの繋がりがあり、90年代後半に中国人留学生が爆発的に増えた。以来、現在に至るまで70万人以上の中国人が日本に移り住んでいる。私は日本にきて5年目を迎え、自分の考え方が段々日本人化していると自覚している。長年日本に暮らす中国人たちの考え方も徐々に日本人化してきており、日本も中国の影響を受けているといえるだろう。

このような前提のもと、大判カメラを使い、複数の異なる中国人の家を被写体に生活を考察した。このプロジェクトは自伝的記憶と自己アイデンティティ、場所への愛着と依存、移住と文化的アイデンティティの関係性など、複数の視点から文化がどのように時間と空間を移動し、それが現在にどのように現れているか、場所が個人のアイデンティティにどのように作用するかを模索したいと思う。

There are countless connections between China and Japan, and the number of Chinese students exploded in the late 1990s. Since then, more than 700,000 Chinese have moved to Japan. As I enter my fifth year in Japan, I am aware that my way of thinking is becoming more and more Japanese. The Chinese who have lived in Japan for many years are also gradually becoming more Japanese in their thinking, and it can be said that Japan, too, is being influenced by China.

Based on this premise, I used a large-format camera to capture the lives of several different homes of Chinese people.

With this project, I want to explore how culture moves through time and space from multiple perspectives, including autobiographical memory and self-identity, attachment to and dependence on place, and the relationship between migration and cultural identity, how this is manifested in the present, and how place acts on personal identity.

### 経歴 | Biography

王露、1989年、中国山西省生まれ。武蔵野美術大学造形学部映像学科卒業。現在、東京藝術大学美術研究科先端芸術表現専攻修士在学中。普段気がつかない時間、記憶、日常生活などを可視化し、写真メディアによって、物語や架空的なストーリーなどを制作。国内外のギャラリー、美術館で発表を続けている。Portrait of Japan入賞(2021)、LensCulture-Critics' Choice 2020 Award(s2020)、Reminders Photography Stronghold「COVID-19 パンデミック」公募展最優秀賞(2020)、キャノン写真新世紀佳作受賞(2019)。主な展示「Frozen are the Winds of Time」ふげん社(東京・2021)、「Now here, Now there」Reminders Photography Stronghold、(東京・2020)。2020 年自費で「Now here, Now there」をRPSより出版。

Wang Lu was born in 1989 in Shanxi, China. She graduated from Musashino Art University, Faculty of Art and Design, Department of Imaging Arts, and is currently enrolled in the Master's program in Advanced Art Expression of the Graduate School of Fine Arts, University of the Arts, in Tokyo. Visualizing moments that usually pass unnoticed, memories, and daily life, she creates stories and fictional narratives using photographic media, exhibiting at galleries and museums in Japan and around the world. Her awards include Portrait of Japan (2021), LensCulture Critics' Choice 2020, Reminders Photography Stronghold "COVID-19 Pandemic" Open Call Exhibition Grand Prize (2020), and Canon New Cosmos of Photography Honorable Mention (2019). Major exhibitions include "Frozen are the Winds of Time" (Fugensha, Tokyo, 2021) and "Now here, Now there" (Reminders Photography Stronghold, Tokyo, 2020). "Now here, Now there," was published by RPS in 2020.









## 高杉 記子 Noriko Takasugi

むすひ | musuhi

福島の海岸地域に約1000年続く祭礼、野馬追。東日本大震災直後の決行に驚いたが、天保5年に疫病が蔓延した年、明治維新で国内が混乱していた年にも、その神事を欠かさず行ってきたことを知った。コロナ禍でも史上最小規模で神事を行った。どのような状況でも、人々は土地の安寧を祈り続けてきたのだ。400kmもの長さのコンクリート壁が海景を遮る。汚染土壌の処分には30年以上かかる。震災以降3700人以上の災害関連死がある。3.11は原子力を含む自然の脅威にいか鈍感であったか再考させ、また生き方や自分のアイデンティティについて改めて考えることになった。「むすひ」は、日本神話の神であり、命の連続性を表す。「むすび」と呼ばれる地元の神々は、時空を超えた、人と土地、人同士のつながりを意味する。本プロジェクトは、福島の海沿いの小さな地域を見つめ、激変する景観と野馬追を通して、震災以降そして以前にも私たちがどのように生きてきたか、アイデンティティと人間と土地の歴史的、継続的な関係を見ようとしている。

Nomaoui is a religious festival that has continued for around a thousand years in the coastal area of Fukushima. Right after the Great East Japan Earthquake in 2011, Nomaoui samurai hold the rituals despite the huge losses of lives, horses, and their homes. I later discovered that the rituals are carried out in any disastrous era, including the 1834 epidemic, the turmoil of the 1868 Meiji restoration, even amid the COVID-19 pandemic. No matter the circumstances, people have continued to pray for peace and tranquility in their land. A 400-km long concrete seawall now blocks the view of the sea. 337 square kilometers of land lies abandoned, uninhabitable with the radioactively contaminated soil. 3.11 brought home to me again how blind we are to the threats of nature, including nuclear power. At the same time, it made me rethink how to live and my identity. "Musuhi" is a god in Japanese mythology who represents the continuity of life. The local gods called "Musubi"—the word musubi means "connection"—represent connections between people and their land and connections among people. This connection extends beyond space and time. This project trying to looks at identities and the historical ongoing relationship between human-being and the land, and how we have lived since the disaster and before it, through a small area along the coast of Fukushima where the landscape has been dramatically changing and Nomaoui which has been the identity for the people to survive.

### 経歴 | Biography

アイデンティティ、土地などをテーマに、ポートレートを中心とした作品を制作。東日本大震災後、福島に通い続け、地元の人々や県内の博物館と交流しながら作品創りを続けている。「Fukushima Samurai」をPhotoquai ビエンナーレ2015(国立ケ・ブランリー美術館/パリ)、Asian Woman Photographers Exhibition "insight"

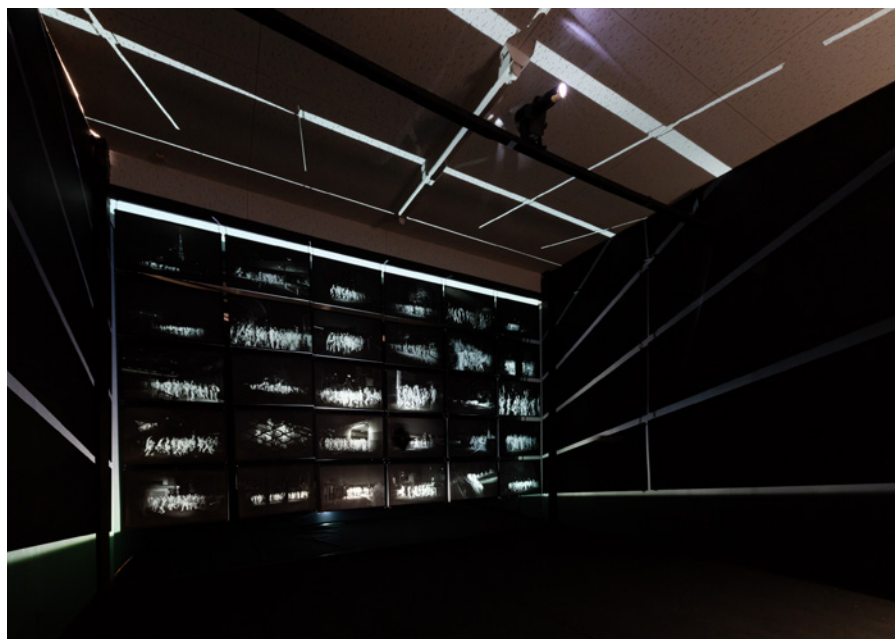
2018の(Xie Zilong Photography Museum /中国・長沙)で招待作家として展示するなど、これまでの作品は国内外9カ国で展示。New York Times, Harper's BAZAARなど掲載多

Takasugi's works focus mainly on portraits based on the themes of identity and land. Since the Great East Japan Earthquake in 2011, she has continued to visit Fukushima and create works while interacting with local people and museums in the prefecture. Her work has exhibited in nine countries, including "Fukushima Samurai" as an invited artist at the Photoquai Biennale 2015 of Musée du Quai Branly in Paris, at Asian Woman Photographers Exhibition "insight" 2018 of the Xie Zilong Photography Museum in China. Her work has appeared Harper's BAZAAR, New York Times, and other publications.









リン・ユーハン(林 煜涵)

Lin Yuhan

850nm

850nm とは光の波長で、防犯カメラが発した目には見えない赤外線をもとに作った写真を意味したものである。作家は写真の人間のものではない視点、機械的な視線に注目している。撮影に使うカメラは、普通のデジタル一眼レフを改造し、防犯カメラと同じように人感センサーに反応した時にだけ、カメラが自動的に撮影するように設定、更にその写真を重ねて作品作りを行った。すべての可視光線を除いた防犯カメラの特定の波長の赤外線だけ撮影した写真作品である。シャッターを押すのは人間ではなく、全てカメラ自体によってその撮影が果たされる。そのため、防犯カメラに対する防犯カメラとも言える。賑やかな夜の道で、全ての可視光線を取り除くと、群衆が亡霊のように歩いているように見える。

850nm is the wavelength of light, and the title 850nm stands for a photograph made from the invisible infrared light emitted by a security camera. Yuhan focuses not on the human aspect of photography, but on the mechanical gaze of camera. The camera he used to take the photographs is an ordinary digital single-lens reflex camera modified to work in the same way as a security camera. The camera was set to automatically take pictures only in response to a motion detector, and the pictures were layered on top of one another to create the artwork. The photographs were taken only with infrared rays of the specific wavelength used in a security camera, excluding all visible light rays. The shutter is not pressed by a person, but by the camera itself. Therefore, this setup could be called a security camera of a security camera. When all visible light is removed from a busy night street, the crowd appears to be walking like ghosts.

#### 経歴 | Biography

1996年中国福建省生まれ、清華大学美術学部卒業、現在、東京芸術大学先端芸術表現科在学中、主に写真メディアによって作品を作っている。特にリアリティ、見ること、写真であることの本質性について、興味を抱いている。

Lin Yuhan was born in Fujian, China in 1996, graduated from Tsinghua University, Department of Fine Arts, and is currently a student at Tokyo National University of the Arts in the Department of Intermedia Art. He works primarily with photographic media, and is particularly interested in the essential nature of reality, the act of seeing, and photography.









## 岩波 友紀 Yuki Iwanami

### Blue Persimmons

この写真プロジェクトは、見えない放射能によって分断された福島の人と土地、人と人との関係を表し、福島の人々の心に刻まれた見えない被害を捉えたものである。2011年、福島第一原発が放射性物質を撒き散らした。福島では避難区域で境界線が引かれることで土地が分断され、汚染された土地は人とも分断された。そして物理的にだけでなく、精神的な分断も起こる。経験のない放射能の影響に対して右往左往し、立場の違いや考え方の違いで人間関係が断絶する。人の心には、常に不安がつきまとい続ける。私は福島に移り住み、心の中の不安と、もはや修復できない壊された関係こそが、見えない放射能による見えない被害だと気づいた。ある人はなすすべなく見つめ、ある人は覚悟によって進み続ける。しかしここでは誰も、何が正しいのかわからない。わからなくても、それでもただ生きていくという現実だけがある。世界に逃げ場はなく、この時間と空間から逃れることなどできないから。

This photo project gives expression to the relationships between the people of Fukushima and their land, and between the people themselves—relationships which have been fractured by invisible radiation. It captures the invisible damage etched in the hearts and minds of the people of Fukushima. In 2011, the Fukushima Daiichi nuclear power plant accident contaminated large areas with radioactive substances. In Fukushima, boundary lines were drawn around evacuation zones, and residents were separated from contaminated areas. These divisions were not only physical, they were psychological as well. Faced with the effects of radiation, which they had never before experienced, people moved in confusion, and human relationships were broken due to differing situations and ways of thinking. Anxiety is a constant companion in people's hearts. Moving to Fukushima, I became aware that anxiety in people's hearts and broken relationships that can no longer be mended are the invisible damage caused by the invisible radiation. Some people just stare helplessly, others keep moving forward with determination. But no one here knows what is the right thing to do. There is only the reality of going on living. There is no place to run to, there is no escape from this time and this space.

### 経歴 | Biography

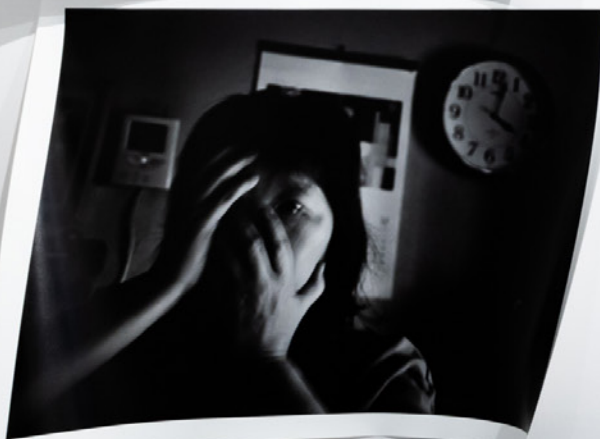
長野県生まれ。新聞社の写真部を経てフリーのドキュメンタリー写真家。現在福島県に在住し、東日本大震災と福島第一原発事故後をテーマに作品制作が続けている。2018年には福島県富岡町の桜並木をテーマにした写真集「NIGHT FOREST 夜の森」を発表。行方不明のわが子を探す父親たちのドキュメンタリーはフォーカスフォトフェスティバルで展示され、写真集「One last hug 命を捜す」(青幻舎)を2020年に刊行した。東北の被災地における民俗芸能をテーマにした作品は第4回入江泰吉記念写真賞を受賞し、写真集「紡ぎ音」を出版。原発事故後の福島を表した「Blue Persimmons」はCritical Mass Top 50、Tokyo International Photography Competition、ユージン・スミス賞など受賞し、シンガポール国際写真祭、テグフォトビエンナーレなどで展示された。

Yuki Iwanami was born in Nagano Prefecture. After working in the photography department of a newspaper company, he became a freelance documentary photographer. He currently resides in Fukushima Prefecture, where he continues to produce works on the aftermath of the Great East Japan Earthquake and the Fukushima Daiichi nuclear power plant accident. 2018 saw the release of his photo book "NIGHT FOREST," on the theme of cherry blossom trees in the town of Tomioka-machi. His documentary about fathers searching for their missing children was shown at the Focus Photo Festival, and his photo book "One last hug" (Seigensha) was published in 2020. His photo collection "Tsumugine" ("the sound of spinning"), on the theme of folk performing arts in Tohoku's disaster-stricken areas, won the 4th Irie Taikichi Memorial Photography Award. "Blue Persimmons," which depicts Fukushima after the nuclear accident, won the Critical Mass Top 50, Tokyo International Photography Competition, and Eugene Smith W. Eugene Smith Grant, and has been exhibited at various events, including the Singapore International Photography Festival and the Daegu Photo Biennale.



# SIGMA PRIZE

Naomi Iida | 飯田 夏生実  
in the picture | イン・ザ・ピクチャ







## 飯田 夏生実 Naomi Iida

### イン・ザ・ピクチャ | in the picture

子育て後の「空の巣症候群」に苦しんだ4年間を通じて、母と子の関係性、そして母親という存在のありようの不可思議さを真摯に見つめ直すことになった。セルフポートレートをその手段とし、日々撮り続けた行為が与えたものはきわめて大きい。写真を撮る、そして写真の中の自分を見ることは、苦悩の最中にある自身を支える力となり、より冷静に苦悩の在りどころを見つめることを可能にした。さらに、写真を撮ることで社会とのつながりを保持しつつ、より開かれた回路へと修復する予感をもたらす。同時に、セルフポートレートの概念を私なりに拡張する試みとなった。老年期に入ろうとする女性のライフステージ転換期をどうしたら、否定することなく、さらに自らを歪めずに生き延びられるのかという模索の日々の記録でもあり、それは日常を生きることは静かな戦いが続くことだと教えるのである。

Four years of suffering from “empty nest syndrome” after raising my children led me to seriously reconsider the relationship between mother and child, and the mysterious nature of motherhood, using the medium of self-portrait. The daily act of taking pictures of myself has had a profound effect on me. Taking photographs and looking at myself in them became a force that supported me in the midst of my anguish and enabled me to face my struggles with greater calm. It helped me maintain a connection with society, and pointed me towards more open pathways to recovery. At the same time, it was my attempt to expand the concept of self-portrait. It is also a daily record of a woman’s search for ways to navigate the transition to old age without denying or distorting herself, showing that living everyday life is a quiet continuous battle.

### 経歴 | Biography

東京生まれ。日本大学芸術学部映画学科卒業後、建築関係の雑誌記者を経て、映画書専門の出版社に入社。映画関係の書籍の編集を通じて、取材撮影を経験、また映画のスティル写真を扱う。第二子出産を機に退職。以後、フリーランスの編集者として活動。育児中に子供の成長記録を残すためにカメラを再び手にする。2011年3月の東日本大震災をきっかけとしてより深く写真について考え始める。2012年4月よりファットフォト写真教室にて本格的に写真を学ぶ。ワークショップ2B、日本写真学院大和田良ゼミ、マーク・ブルースト主宰「ライジング・サン」ワークショップなどを修了。その後、しばらくのブランクを経て、京都芸術大学通信教育部美学科写真コースに入学し、2021年卒業。現在は、現代の女性たちが置かれている問題に焦点を当てた作品制作を行なっている。

Naomi Iida was born in Tokyo. After graduating from Nihon University College of Art with a degree in film studies, she worked as a journalist for an architecture magazine before joining a publishing company specializing in film books. Through editing film-related books, she gained experience in newsgathering photography, as well as in handling still photos from films. She left the company after the birth of her second child, and has since worked as a freelance editor. While raising her children, she picked up her camera again to record their growth. In March 2011, after the Great East Japan Earthquake, she began to think more deeply about photography, and in April 2012 she began to study photography in earnest at the PHaT PHOTO Photography School. She completed Workshop 2B, the Ryo Owada Seminar at the Japan Photography Institute, and Marc Proust’s “Rising Sun” workshop. After a short break, she enrolled in the correspondence course in Photography of the Department of Aesthetics at Kyoto University of Art and Design, graduating in 2021. Currently, she is producing works that focus on issues that women face today.

# JURY PRIZE

Kaede Nishimura | 西村 楓

REBORN | わたしたちが生まれなおす日







西村 楓  
Kaede Nishimura

#### わたしたちが生まれなおす日 | REBORN

私自身のセクシュアリティからLGBTQと呼ばれる人々が集まるコミュニティを訪れることがある。そこでいわゆるセクシュアルマイノリティがそのコミュニティにおけるマイノリティを淘汰している場面に遭遇し、私は疑問を抱いた。これまで様々な差別を受け、それに対し自身のセクシュアリティを主張してきた人間が、一転して自身が多数派になる場面で、その時の少数派を虐げたのだ。私自身は両性愛者であり、様々なセクシュアリティを持つ人々の架け橋になれないものかと考え、彼らを写真に残すことにした。マイノリティとマジョリティの関係性は周りの環境の影響を受けやすく、それゆえに常に流動的なものである。私はすべてのセクシュアリティが等価値だと主張したい。

Because of my own sexuality, I sometimes visit communities where LGBTQ people gather. Encountering situations there where so-called sexual minorities discriminate against other minorities in the community raised questions in my mind. People who had been discriminated against in various ways and who had asserted their sexuality in response were turning around and persecuting minorities when they found themselves in the majority. Being bisexual myself, I wondered if I could help bridge the gap between people of different sexualities, and I decided to photograph them. The relationship between minorities and majorities is easily influenced by the surrounding environment and is therefore always in flux. I want to argue that all sexualities are of equal value.



#### 経歴 | Biography

1997年大阪生まれ、大阪を拠点に活動。日本写真映像専門学校フォトファイン学科卒業

Born in Osaka in 1997 and based in Osaka, Kaede Nishimura is a graduate of the Photo Fine Department of the Japan Institute of Photography and Film.



# GRAND PRIX

松村 和彦 | Kazuhiko Matsumura  
心の糸 | Heartstrings





## 松村 和彦 Kazuhiko Matsumura

### 心の糸 | Heartstrings

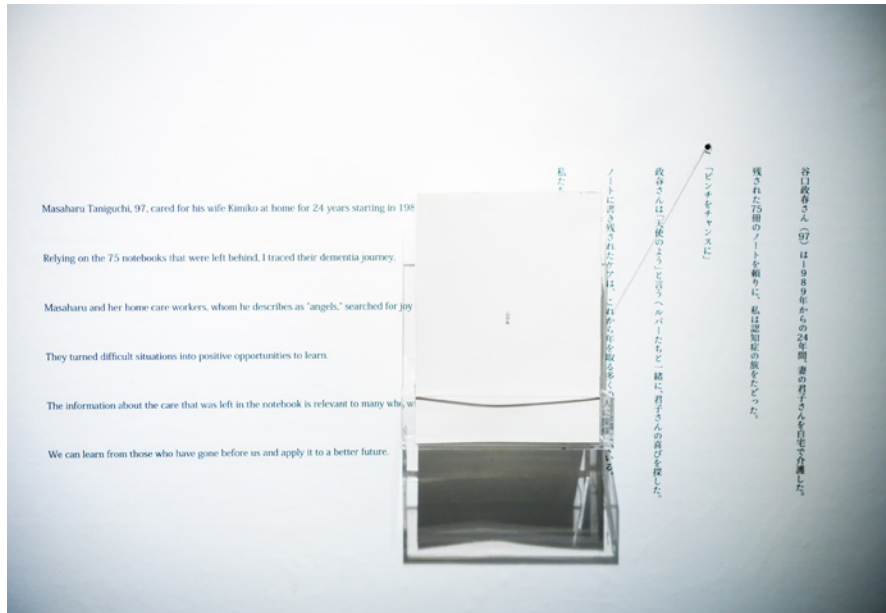
「認知症の人と認知症でない人は見える景色が違う」ある男性当事者がそう言った。認知症の人は、病気などで脳にダメージを受け、記憶や言語、知覚、思考などの機能が低下する。それまでの日常生活が変わっていく。失う悲しみは心に影を落とす。作家は取材を通して、それでも光を見つける人たちに出会った。認知症の症状は、脳の機能低下だけが引き起こすわけではない。その人の内面や周囲の環境が深く関わっている。人とつながり、自分の人生を歩めれば、進行や症状は穏やかになる。高齢化が進み、あなたの身近な人が認知症になる時代がすぐそこまで来ている。たとえ見える景色が違って、認知症の人とつながることが「薬」になる。誰もが「薬」になれる。そして、理解という「薬」が社会に広まれば、私たちの暮らしのあちこちに温かな光が差し込んでくる。

“People with dementia and people without dementia see things differently.” These are the words of a man suffering from dementia. People with dementia suffer brain damage due to illness or other causes, causing their memory, language, perception, thinking, and other functions to deteriorate. Their daily life changes from what it was. The sadness of loss casts a shadow over their hearts. Interviewing people with dementia, Matsumura met people who nevertheless found light. Symptoms of dementia are not only caused by a decline in brain function. The person's inner self and the surrounding environment are deeply involved. If a person maintains connections with others and leads his or her own life, the progression of the disease slows and symptoms are milder. With the aging of the population, the time is fast approaching when someone close to you will develop dementia. Even if you see things differently than they do, connecting with them is “medicine.” Anyone can be “medicine.” And as the “medicine” of understanding spreads throughout society, a warm light will shine into our lives

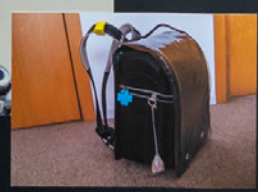
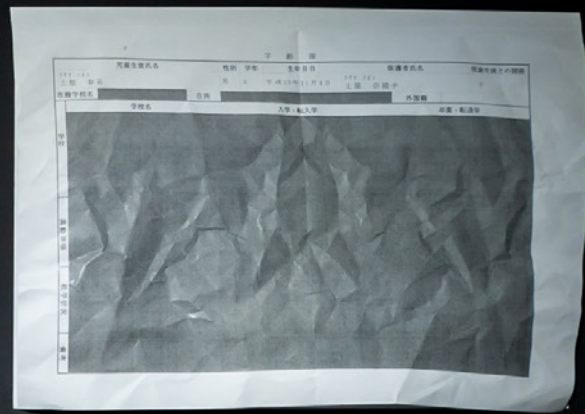
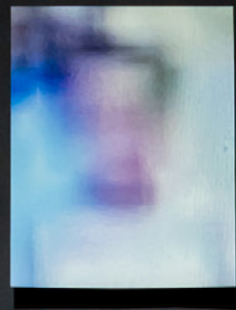
#### 経歴 | Biography

1980年生まれ。2003年、記者として京都新聞社に入社。05年写真記者となる。「人生」をテーマに作品制作に取り組む。写真集に京都の芸舞妓の人生を描いた「花也」(14年、京都新聞出版センター)と、個人的な作品として取り組み、家族の生と死を通じて命のつながりを描いた「ぐるぐる」(16年、自主制作)がある。前作「見えない虹」は新聞連載(その際のタイトルは「こんなはずじゃなかった」)で、日本医学ジャーナリスト協会賞と坂田記念ジャーナリズム賞を共同受賞。現在、認知症の取材に取り組む。

Born in 1980, Kazuhiko Matsumura joined The Kyoto Shimbun as a reporter in 2003 and became a photojournalist in 2005. He creates works on the theme of “life.” He has published two collections of photographs: “Hanaya” (2014, Kyoto Newspaper Publishing Center), which portrays the lives of geiko and maiko in Kyoto, and “Guruguru” (2016, self-produced), a personal work depicting the interweavings of fate through life and death in his family. An earlier work, “Invisible Rainbow,” was serialized in newspapers (the original title was “It wasn't supposed to be like this”), winning the Japan Medical Journalists Association Award and the Sakata Memorial Journalism Award. Currently, he is engaged in a project on dementia.







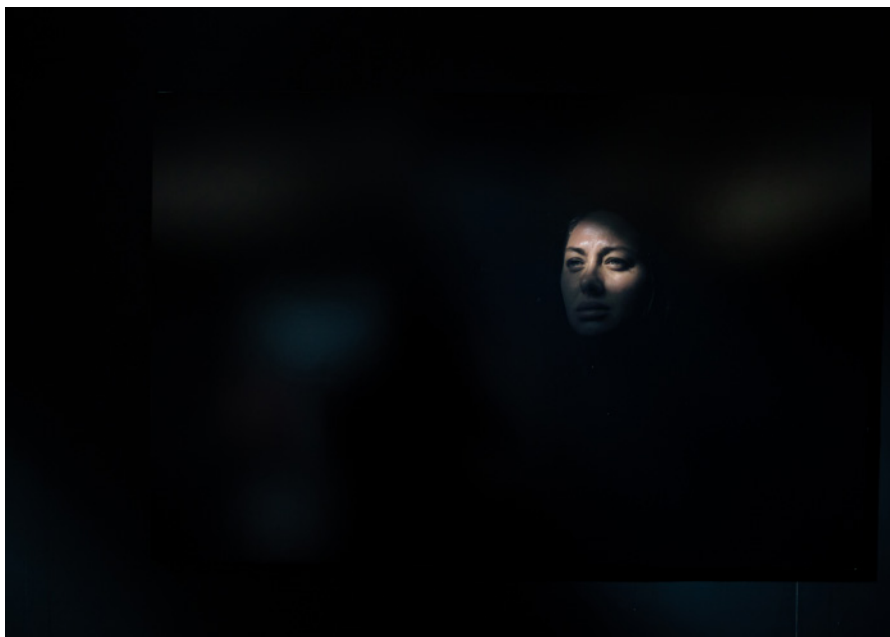


## Anna Bedynska アンナ・ベディンスカ

### Forever mine

日本は片親による児童拉致のブラックホールである。日本はG8の先進国の中で唯一共同親権を認めていない国である。これは毎年約15万人の日本の子供たちが親に会う権利を失うことを意味する。日本では1991年から300万人以上の子供が親から引き離されてきた。この国の「親権」(親としての権利制度)においては離婚後、片方の親は養育権だけでなく全ての親としての権利を失うのである。突然子供を奪われることは人間がされる中で最大のトラウマであり、親子間の疎外、PTSD、しばしば自殺さえも引き起こす。このプロジェクト、「Forever mine」(「永遠に私のもの」)では、10名の親権を失った親が自身の意志に反して子供と引き離され、面会する権利を奪われた経験を共有する。

Japan is the only developed G7 country that does not recognize joint custody. This means that approximately 150,000 Japanese children lose the right to see their parents every year. More than 3 million children have been separated from their parents in Japan since 1991. The country's Shinken (parental rights system) means that after a divorce one parent not only loses custody but also all parental rights. Left behind parent ceases to exist to a child. A child loses access to his/her biological parent. Single custody law violates the fundamental human rights and is contrary to the best interests of a child. Being suddenly and involuntarily deprived of one's parent or child is the greatest trauma a human being can suffer, causing alienation between parents and children, PTSD, and often even suicide. In the project, "Forever mine", left-behind parents share their stories of being involuntarily deprived of their children by their partners. Despite the legal fights, they have no access to their children, they do not know where they live and if they are safe or alive...



### 経歴 | Biography

ポーランド最大の出版社Agora SAにおいて、13年以上にわたる執筆経験を持つフォトジャーナリスト。フランス、ドイツ、コンゴ、スーダンにおけるドキュメンタリープロジェクトに参加。近年はモスクワ、東京で活動後、現在はブカレストに拠点を置く。2013年にポートレート「Zuzia」が世界報道写真賞を受賞、ポーランド文化省から文化功績賞を受ける。Grand Press Photo 2017にてロシアでの連作「Innocent but Sentenced」(「無実の罪」)が年間最優秀賞を受賞。2013年から2018年まで、キャンノンアンバサダープログラムに参加。彼女の作品は現代社会における社会的変化に注目している。「Dad in Action」(「行動する父」)、「Clothes for Death」(「死のための服」)、「Go Home, Kids」(「子供たち、家に帰ろう」)といった死や出産に関わる人間を捉えたキャンペーンを展開するなど、タブーやセンシティブな題材を積極的に取り上げ、特に現代における女性の役割に焦点をあて続けてきた。彼女がカメラを向けるのは、今まで社会のメインストリームには決して現れてこなかった人々である。

A photojournalist with over 13 years' experience writing for Agora SA, Poland's largest publisher, Anna Bedynska has participated in documentary projects in France, Germany, Kosovo, and Sudan. In recent years she has worked in Moscow and Tokyo, and she is currently based in Bucharest. In 2013, her portrait "Zuzia" won the World Press Photo Award and she received the Cultural Achievement Award from the Polish Ministry of Culture. At Grand Press Photo 2017, her series "Innocent but Sentenced," set in Russia, won the Grand Prize. From 2013 to 2018 she participated in the Canon Ambassador Program. Bedynska's work examines social change in contemporary society. She boldly takes on taboos and sensitive subjects, as seen in campaigns such as "Dad in Action," "Clothes for Death," and "Go Home, Kids," which focus on people dealing with death and childbirth. She has continued to focus especially on the roles of women in today's world. Bedynska aims her camera at people who have never before appeared in the mainstream of society.



# PRIZES

## グランプリ | GRAND PRIX

松村和彦 | Kazuhiko Matsumura  
心の糸 | Heartstrings

KG+AWARDグランプリとして、松村和彦の《心の糸》が選出されました。202年にはKYOTOGRAPHIEのオフィシャルプログラムのひとつとして、松村和彦の展覧会が開催されるとともに、株式会社 GRAND MARBLEより制作費50万円が支給されます。また、副賞として株式会社シグマよりSIGMA fp-L+レンズが贈られます。

Elected by KG+ jury, Kazuhiko Matsumura 《Heartstrings》 was selected as Grand-Prix for KG+AWARD 2022, among 8 KG+SELECT artists. He will be invited to participate in KYOTOGRAPHIE 2023 Main Programme with a solo show. SIGMA fp-L is given as a supplementary prize.



## シグマ賞 | SIGMA PRIZE

飯田夏生実 | Naomi Iida  
《in the picture》

準グランプリにはSIGMA賞として飯田夏生実《in the picture》が選出され、副賞としてSIGMA fp レンズキットが贈られます。

Naomi Iida 《in the picture》 was selected as 2nd Prize for KG+AWARD 2022. SIGMA fp lens-kit is given as a supplementary prize.

## 審査員賞 | JURY PRIZE

西村 楓 | Kaede Nishimura  
 私たちがうまれなおす日 | REBORN

審査員賞には西村 楓《私たちがうまれなおす日》が選出されました。

Kaede Nishimura 《REBORN》 was selected as Jury Prize.



KG+の中で2019年から始まった新しいプログラム「KG+SELECT」では、国際的に活躍する審査委員会によって応募のなかから選出された8組のアーティストを紹介しました。

KG+SELECT, a new programme within KG+ that started in 2019, presented eight artists selected from among the applications by an internationally active jury.



姫野希美  
 赤々舎創設者、ディレクター

Kimi Himeno  
 Founder and Director, AKAAGA Art Publishing Inc.



ポリヌ・ベルマール  
 インディペンデント・キュレーター、写真史家

Pauline Vermare  
 Pauline Vermare is a photography curator and historian



フランソワ・エベル  
 アンリカルティエブレッソン財団ディレクター

François HÉBEL  
 Director of the Henri Cartier-Bresson Foundation



ルシール・レイボーズ & 仲西祐介  
 KYOTOGRAPHIE & KG+  
 共同創設者／共同ディレクター

Lucille Reyboz & Yusuke Nakanishi  
 Co-Founders, co-Directors of KYOTOGRAPHIE & KG+



# KG+ SPECIAL

KG+・協賛企業の主催による展覧会。協賛企業やKG+が主催する展覧会です。活躍しているアーティストがキュレーションや企業サポートを受けることにより、より質の高い展覧会を実現します。企業のメッセージや取り組みなども見てとれる、作品と鑑賞者と社会を繋げる展覧会です。

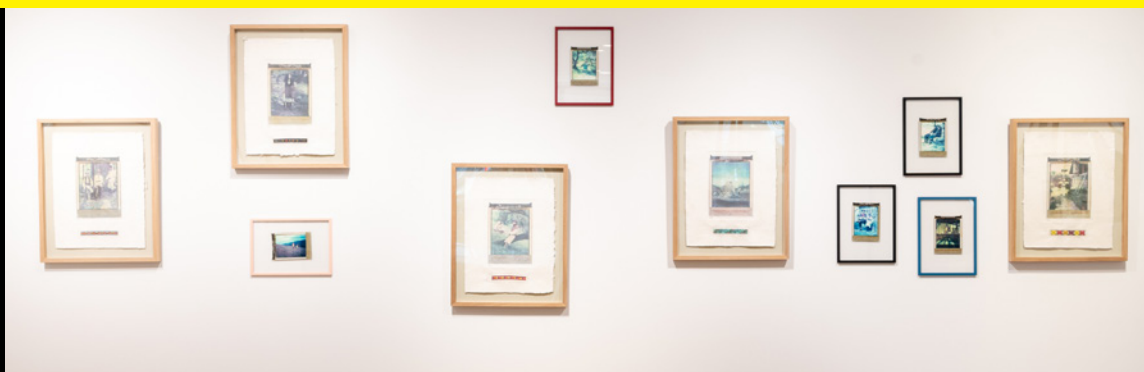
## S1

GRAND MARBLE



## S2

ワコールスタディホール京都



## S3

Japan Photo AWARD



Exhibitions supported by KG+ and corporate sponsors. These exhibitions are sponsored by companies and KG+. Curating and corporate support help participating artists mount high-quality exhibits that connect artworks, viewers, and society, while also providing messages about sponsor company initiatives.

## \$4

京都駅ビル開発株式会社



## \$5

京都駅ビル開発株式会社



## \$6

ザ・ノースフェイス





# SPECIAL 01

澤田 華 | Hana Sawada  
避雷針と顛末

協賛: GRAND MARBLE





## 澤田 華 | Hana Sawada

会場: Gallery PARC

### About Gallery PARC

ギャラリー・パルクは、京都を原点に新たな食文化の創造や発信を目指すグランマールにより、「ものづくり」を通じた文化の継承と創造への取り組みをミッションとして、2010年7月に創設されました。アート・工芸・デザイン・写真・映像・パフォーマンスなどの幅広いクリエイションによる展示企画・開催などを中心に、2014年からは公募展「Gallery PARC Art Competiton」を毎年開催するほか、各芸術系大学との協働による展覧会の開催などにより、おもに若いクリエイターの活動をサポートする取り組みを続けています。

ショップの2階に開設された大きな展示空間で様々な表現展開に取り組んだ京都・三条御幸町(2010～2017)、3フロアにおよぶ展示空間によって表現を広く・深く掘り下げた、室町六角(2017～2020)での活動を通じて、10年に渡り200本あまりの展覧会を開催。2020年6月末をもって展示スペースを閉鎖し、外部での展示企画や運営、アドバイザー事業のほか、アーティストブックのデザイン・編集、オンラインストアなどを通じた作品販売など内容を一部変更して活動。2022年4月より「堀川新文化ビルディング」2階にギャラリースペースと事務所を移転して活動しています。



## SPECIAL 01

### 避雷針と顛末

うるさい店内に充満する人々の会話や、静かな車内に響く誰かの話し声が気になって仕方なくなったとき、耳に入ってくる音を文字に起こして、ノートに記録してみることにした。無理に避けたり封じたりするのではなくて、呼び込む姿勢をとることで、健やかな気持ちを守ることにしたのだ。

ただし、その場から離れたあとも、メモは手元に残り続ける。ページを破いて捨ててしまうことは容易いけれども、今日の前に確かにあるものを、簡単にないことにするのは憚られた。それは、あのときイヤホンを突っ込んで耳を塞いではまわなかったのと同じことだ。そういう訳でとりあえず、持て余したこのメモに目を凝らしてみることにした。





# SPECIAL 02

ユーリー・ピラク | Youry BILAK

Timeless Hutsuls -ウクライナ フツルの民族衣装-

協賛: ワコールスタディホール京都



## ユーリー・ビラク | Youry BILAK

会場: ワコールスタディホール京都ギャラリー

キュレーター: 上村優

### Timeless Hutsuls -ウクライナ フツルの民族衣装-

ユーリー・ビラクはスロバキア、ポーランド、ウクライナ、ルーマニアと、更にチェコ、ハンガリー、セルビアにまたがる全長約1500kmのカルパチア山脈の山間にあるウクライナのフツル民族の村で、6年間に渡って取材を行いました。都市生活から断絶されたこの地域では、百数十年に及んで受け継がれた伝統が存在し、ユーリーはその地域に根付く文化に魅了されました。

ユーリーは「衣装や刺繍の豊かさを写真に収め、この村に住むフツル人の、世代を越えて生活に根付いていた風習の痕跡を記録したかった」と語っています。

本シリーズ「Timeless Hutsuls」は一点もののポラロイド写真を、もう着用できない古い民族衣装の麻の繊維から生成された紙に、古典的な写真印刷技術のゴム印画手法を使って転

写するという、工芸的要素を用いた作品制作を行い、紙面には地元の刺繍職人によって施された、ウクライナの伝統的な刺繍を埋め込みました。

撮影後にその地がユーリーの曾祖父が生まれた土地であったことが発覚し、このシリーズの制作は思いがけず、作家本人にも時代を超えた贈り物となりました。

「Timeless Hutsuls」は、民族衣装史のアーカイブであると同時に、ユーリー・ビラク本人の個人史としても存在し不朽のものとして紡がれていきます。

ユーリーは、不確かな未来に対して人々が抱く希望と恐怖の狭間で確かに積み上げられてきた歴史が存在すること、そして自身が体験した覆われた歴史との思いがけない邂逅の証を作品を通して届けようとしています。

### 経歴

1961年生まれ。フランス人、現在パリを拠点に活動。両親はウクライナ人であり第二次世界大戦時に移民したため、ウクライナの文化に親しみながら幼少期を過ごす。

1983年にウクライナに初めて渡り、現地の舞踊を中心とした文化に感銘を受ける。以降は、舞台での活動やワークショップを基軸に、パリのモガドール劇場をはじめ、ヨーロッパやNYで舞台役者、監督、劇場内での写真家として幅広く活動を行う。

2000年に入り、本格的に写真家としての活動に転向。2004年から2010年にかけては、ウクライナのフツル民族衣装や文化

# SPECIAL 02

をまとめた「Timeless Hutsuls (タイムレス フツル)」シリーズや、2011年以降はウクライナの地下鉱山で働く労働者を撮影した「Mineurs du monde (世界の鉱夫)」シリーズを展開。

そして、2014年にウクライナで起こったマイダン革命をきっかけに、現在まで続くロシア-ウクライナ間問題にも焦点をおき、戦争に携わる兵士、ボランティア、医者、そしてそのすぐ傍に存在する市民の日常生活を撮り続けている。





# SPECIAL 03

柏田テツヲ、前田 直宏、畑 直幸、伊藤 颯、イントゥイション  
アーティスト | Tetsuo Kashiwada, Naohiro Maeda,  
Naoyuki Hata, Hayate Ito, INTUITION ARTISTS  
ジャパンフォトアワードエキシビジョン&イントゥイション

協賛: Japan Photo AWARD



柏田テツヲ、前田 直宏、畑 直幸、伊藤 颯、イントゥイションアーティスト  
Tetsuo Kashiwada, Naohiro Maeda, Naoyuki Hata, Hayate Ito,  
INTUITION ARTISTS

会場：ホテルアンテルーム京都

ジャパンフォトアワードエキシビジョン&イントゥイション

2021年度 ジャパンフォトアワード Vol.9受賞者に加え、新しい  
写真の世界を模索するアーティスト達による展覧会

SPECIAL 03





# SPECIAL 04

ダイジェストポスター展

協賛:京都駅ビル開発株式会社





## 飯田 夏生実 | Naomi Iida

協賛：京都駅ビル開発株式会社

会場：京都駅ビル7階 東広場北ビロティ

## in the picture: side-B

ある日突然、それは訪れる。  
たとえば、子育ての終わり、親の介護、身体の衰え、病  
気、別れ、老い。  
それが現実に自らの身に起こったとき、私の体と心は  
思いがけない反応を示した。いきなり、何が起こった  
のかを理解する間もなく、暗く重い水の中に押し込め  
られた感覚に襲われたのだ。私に起こったのは、子育  
てを終えた後に陥る「空の巣症候群」だった。  
身動きできない時間。すべてが素知らぬ顔で通り過  
ぎ、自分が何者かさえもわからなくなったとき、私は携  
帯電話で自分の影や写る姿を撮り始めた。ひとつひ

とつの場所と時間を押しピンで留めておくかのよう  
に。そして何度も見返した。それらの写真が私の存在  
を証明している、か細くとも世界と繋がっている、と思  
えたのだった。  
やがて、ゆっくりと時間をかけて、それらの写真は私  
を明るい空の下へと連れ出してくれた。新鮮な空気が  
胸を満たす。世界に豊かな色彩が戻る。  
それでも重く暗い水は私の中に残って血肉の一部と  
なり、深いしわを刻み、人生の輪郭をなしていくだろ  
う。そのすべてを愛おしめるようにと祈りたい。





# SPECIAL 06

西野壮平 | Sohei Nishino  
同じ波は二度と来ない





## 西野壮平 | Sohei Nishino

会場: THE NORTH FACE STANDARD KYOTO

### 同じ波は二度と来ない

歩くこと、移動すること、さらには制作のプロセスを自らの手で時間をかけて生まれる世界は、観る者をその世界に強く引きこむ圧倒的なアートと化し、作品に表出する「記憶を辿る旅」はその細部に創作の痕跡が宿るように感じます。本展は、コロナ禍により移動自体に制限生まれた中で、その旅が目の前に悠然と存在する自然[水]の即興的であり恒久的である様と溶け合い、時間と距離を超越する貴重なエキシビジョンです。波の揺らぎや光の反射に氏の心象風景が投影された作品達は是非会場で体感ください。



© Sohei Nishino



© Sohei Nishino



## 全会場一覧 | List of venues

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 01. 北山恵子   Keiko Kitayama<br>光り<br>祇王寺  | 11. 安西可奈、小寺太郎   Kana Anzai, Taro Kotera<br>芽が息吹く<br>kumagusuku SAS   | 20. 浜中悠樹   Yuki Hamanaka<br>人工都市の美意識<br>黒のギャラリー京烏   |
| 02. Jean-Philippe PERNOT<br>一期一会の道<br>伝心庵                                       | 12. ハ木ジン   Jinn Yagi.<br>私と人の境界模様<br>LS STUDIO KYOTO   | 21. 酒井一貴   Kazutaka Sakai<br>name is kyoto<br>ヴォイスギャラリー (MATSUO MEGUMI + VOICE GALLERY pfs/w)                           |
| 03. 井津由美子   Yumiko Izu<br>うつろい<br>妙蓮寺   | 13. 市川龍児、賀Qハセガワ、ホイキシュウ、大橋一弘、長谷川亜子、<br>山内均、山本ゆたか、藤江綾子、たしろひろし、鈴木るみこ<br>Ryuji Ichikawa, Gaq Hasegawa, Hoi Kisyu, Kazuhiro<br>Ohasi, Ako Hasegawa, Hitoshi Yamauti, Yutaka Yama-<br>moto, Ayako Fujie, Hiroshi Tasiro, Rumiko Suzuki<br>須田派5<br>T7.5 | 22. 西村勇人   Hayato Nishimura<br>Mounds<br>ヴォイスギャラリー (MATSUO MEGUMI + VOICE GALLERY pfs/w)                                |
| 04. 澄毅   Takeshi Sumi<br>時間を繋ぐ光<br>妙蓮寺  | 14. 劉善恆シーズン・ラオ   Season Lao<br>山海・抄写<br>ギャラリー ガラージュ  | 23. ウエマツ タケシ   Takeshi Uematsu<br>Live madness with thorough sanity<br>haku kyoto                                       |
| 05. Clément Ouvrard<br>無題<br>アンスティチュ・フランセ関西ー京都、Cafeと2階                          | 15. 田口るり子   Ruriko Taguchi<br>CUT OFF<br>ギャラリー ガラージュ   | 24. ルカ・レグリーズ、菊田真奈   Lucas Leglise, Mana Kikuta<br>スーブ<br>ギャラリー 富小路  |
| 06. 南新也   Shinya Minami<br>ローズ<br>ギャラリー16                                       | 16. 松岡宏大 (KAILAS)   Kodai Matsuoka (KAILAS)<br>アディワシ 〜 大地と生きる人々<br>bonon kyoto   | 25. 平本成海、吉村泰英   Narumi Hiramoto, Yasuhide<br>Yoshimura<br>showcase#10 “反響する違和感” curated by minoru<br>shimizu<br>eN arts |
| 07. ゴウ・ハンシュン   Zhou HanShun<br>7th Month Populace<br>堀川新文化ビルヂング Gallery NEUTRAL | 17. 堀内恵   Megumi Horiuchi<br>There is the hole<br>元Lumen gallery 空き店舗  | 26. 回里純子   Junko Kaisato<br>SKIN 地球の肌<br>堀川新文化ビルヂング ショーウィンドウ&踊り場  |
| 08. 平野淳子   Junko Hirano<br>ゲニウスロキ<br>堀川新文化ビルヂング Gallery NEUTRAL                 | 18. キセキミチコ   Michiko Kiseki<br>The place<br>ギャラリーメイン   | 27. 三橋康弘   Yasuhiro Mitsuhashi<br>駅と彼女。<br>京都写真美術館 ギャラリー・ジャパネスク   |
| 09. 小川美陽   Miyo Ogawa<br>Story Fishing<br>堀川新文化ビルヂング Gallery NEUTRAL            | 19. ロバート・ワレス   Robert Wallace<br>(four)estan art collaboration with Nature by Robert<br>Wallace<br>be 京都 gallery   | 28. Photo Circle SKIP<br>SKIP 07 –MIRRORS OR WINDOWS ?ー<br>京都写真美術館 ギャラリー・ジャパネスク   |

29. 成実憲一 | Kenichi Narumi  
目をつむる写真展 滋賀⇄京都2022 -境界を超えて-  
ギャラリー16
30. MUGA  
d●●●p▲▲i■●●●  
COCOTO
31. 畢り | Owari  
祝いと呪い  
同時代ギャラリーBis A
32. 小嶋晶 | KOJIMA Aki  
泥の中に射す  
ギャラリーヒルゲート
33. 日下部悠帆 | Yuho Kusakabe  
永遠と一瞬  
ギャラリーヒルゲート
34. 谷口能隆 | Yoshitaka Taniguchi  
「防潮堤の窓」～ What can you see through the win-  
dows of the seawall for Tsunami ? ～  
ギャラリー35京都
35. フラヴィオ・ガッロツツィ | Flavio Gallozzi  
なでしこ  
松栄堂 薫習館
36. 邱麗瓊 | Li-Ying CHIU  
「亦實亦幻」  
ギャラリー八角
37. The Crown Letter  
コロナウィークリー日記・世界各国の女性アーティストの視点  
アンスティチュ・フランセ関西-京都
38. 佐藤素子、須賀由美子 | Motoko Sato, Yumiko Suga  
仄仄  
be 京都 gallery

39. イェンツ・サンドハイム | Jens Sundheim  
遠い真実の影  
キカ・ギャラリー
40. ヴァンサン・フルニエ | Vincent FOURNIER  
POST NATURAL HISTORY - ARCHEOLOGY OF THE  
FUTURE  
つぼみ堂 | TSUBOMIDO
41. 伊賀美和子 | Miwako Iga  
Narrative & Non-Narrative  
HRDファインアートy
42. 室礼 | SHITSURAI  
-Offerings VIII- forest  
the terminal kyoto
43. シンデイ・ビシグ | Cindy Bissig  
霞む現実  
曼荼羅茶
44. 宮下直樹 | Naoki Miyashita  
Neighbor's awoken.  
Sentido
45. 水野啓、澤崎 賢一 | Kei Mizuno, Kenichi Sawazaki  
バーチャル世界の食卓  
SOCO
46. 橋本充 | Mitsuru Hashimoto  
Style Photo DARK 2021-2022  
百万遍PUBBAR
47. フタガワミチエ | Michie Futagawa  
あとのあとは 後の後であり 後の跡でもあり 後の痕でもある  
GOOD NATURE STATION 4F GALLERY
48. 中村ハルコ | Haruko Nakamura  
光の音  
GOOD NATURE STATION 4F GALLERY

49. 伊藤 妹 | Mai Ito  
エイリアンの子  
レインホテル
50. 千々岩孝道 | Kodo Chijiwa  
瞬刻のタブロー  
Len Kyoto Kawaramachi
51. 磯部昭子 | Akiko Isobe  
Extras in the Fog  
TSUGU
52. 高木直之 | Naoyuki Takagi  
祈り  
MOGANA
53. Kids exhibition  
ONE: ひとりってすごい～ひとりはずべてに、すべてはひとりに  
つながっている～  
EIZIYA ZOU 4
54. 217..NINA  
purpose of my life  
Concept store Permanente
55. 大橋一弘 | Kazuhiro Ohashi  
ふりゆくみ ～ふりつむひ 第二章  
Community Lab N5.5
56. マイカ・ガンベル | Micah Gampel  
美しく樹が繁る日本で  
京都府立府民ホール アルティ
57. 京都写真家協会 越智信喜、川西善樹、草木勝、関雄基、朴  
淳國 他25名 | Kyoto Photographers Society Nobuy-  
oshi Ochi, Yoshiki Kawanishi, Masaru Kusaki, MIN  
WOONG GI, PARK SOON GOOK and others  
変わりゆく京都／変わりゆく大邸  
四条通地下通路



# TEMPLES

寺社会場 | 妙蓮寺





01

北山恵子 | Keiko Kitayama  
光り  
祇王寺

02

Jean-Philippe PERNOT  
一期一会の道  
伝心庵

03

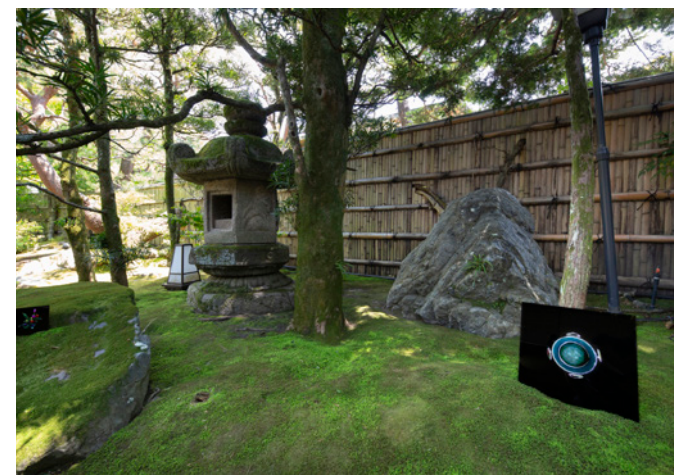
井津由美子 | Yumiko Izu  
うつろい  
妙蓮寺

04

澄毅 | Takeshi Sumi  
時間を繋ぐ光  
妙蓮寺



01



02



03



04



# GALLERIES

ギャラリー会場

ヴォイスギャラリー(MATSUO MEGUMI +  
VOICE GALLERY pfs/w)





05

Clément Ouvrard

無題

アンスティチュ・フランセ関西ー京都、Cafeと2階

08

平野淳子 | Junko Hirano

ゲニウスロキ

堀川新文化ビルヂング Gallery NEUTRAL

06

南 新也 | Shinya Minami

ローズ

ギャラリー16

09

小川 美陽 | Miyo Ogawa

Story Fishing

堀川新文化ビルヂング Gallery NEUTRAL

07

ゾウ・ハンシュン | Zhou HanShun

7th Month Populace

堀川新文化ビルヂング Gallery NEUTRAL

10

草木 勝, 坪田康成

Masaru Kusaki, Yasunari Tsubota

変わらない街／京都

AMS写真館 ギャラリー3 と玄関ロビー



05



06



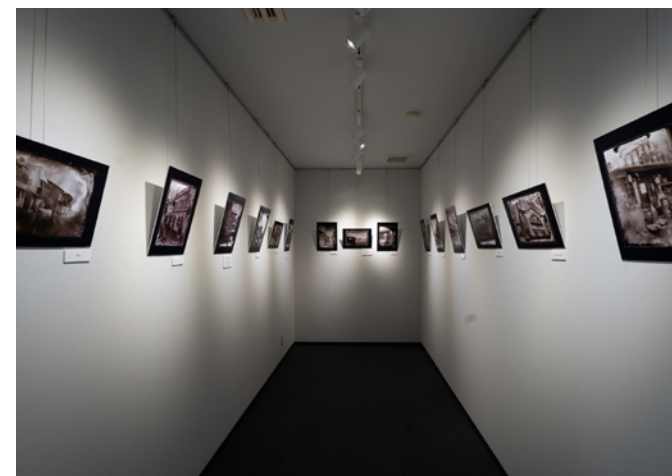
07



08



09



10



# GALLERIES

11

安西可奈、小寺太郎  
Kana Anzai, Taro Kotera  
芽が息吹く  
kumagusuku SAS



11

12

八木ジン | Jinn Yagi  
私と人の境界模様  
LS STUDIO KYOTO



12

13

市川龍児、賀Qハセガワ、ホイキシユ、大橋一弘、長谷川亜子、山内均、山本ゆたか、藤江綾子、たしろひろし、鈴木るみこ  
Ryuji Ichikawa, Gaq Hasegawa, Hoi Kisyu, Kazuhiro Ohasi, Ako Hasegawa, Hitoshi Yamauti, Yutaka Yamamoto, Ayako Fujie, Hiroshi Tasiro, Rumiko Suzuki  
須田派5  
T7.5



13

14

劉善恆 シーズン・ラオ | Season Lao  
山海・抄写  
ギャラリー ガラージュ



14

15

田口るり子 | Ruriko Taguchi  
CUT OFF  
ギャラリー ガラージュ



15



16

松岡宏大 (KAILAS)  
Kodai Matsuoka (KAILAS)  
アディワシ ～ 大地と生きる人々  
bonon kyoto

19

ロバート・ワレス | Robert Wallace  
(four)estan art collaboration with Nature  
by Robert Wallace  
be 京都 gallery

17

堀内 恵 | Megumi Horiuchi  
There is the hole  
元Lumen gallery 空き店舗  
bonon kyoto

20

浜中 悠樹 | Yuki Hamanaka  
人工都市の美意識  
黒のギャラリー京烏  
bonon kyoto

18

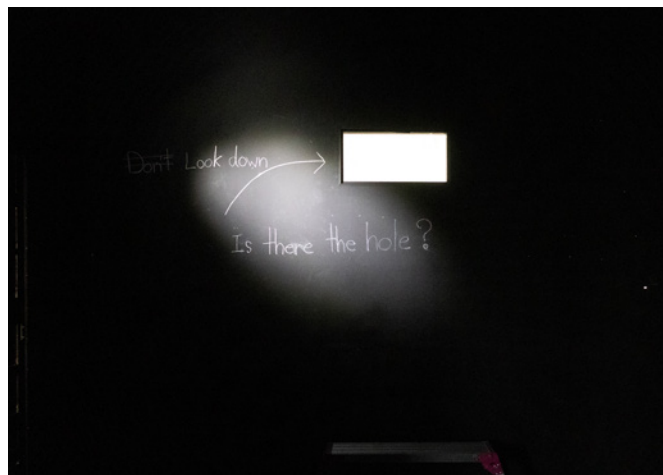
キセキミチコ | Michiko Kiseki  
The place  
ギャラリーメイン  
bonon kyoto

21

酒井一貴 | Kazutaka Sakai  
name is kyoto  
ヴォイスギャラリー (MATSUO MEGUMI +  
VOICE GALLERY pfs/w)  
bonon kyoto



16



17



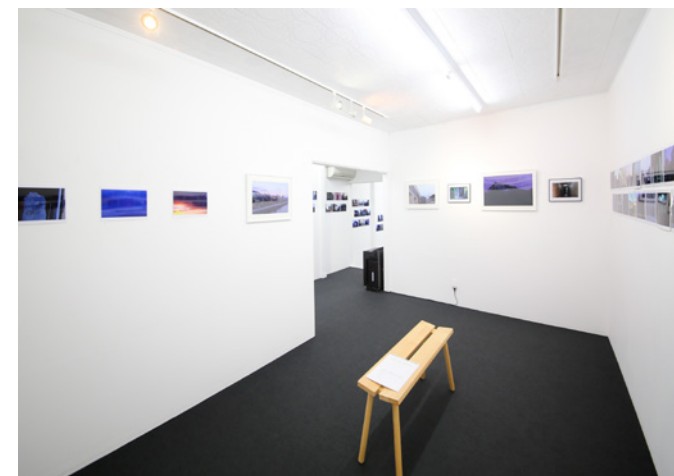
18



19



20



21



# GALLERIES

22

西村勇人 | Hayato Nishimura

Mounds

ヴォイスギャラリー (MATSUO MEGUMI +  
VOICE GALLERY pfs/w)

25

平本成海、吉村泰英 | Narumi Hiramoto,  
Yasuhide Yoshimura

showcase#10 “反響する違和感” curated  
by minoru shimizu  
eN arts

23

ウエマツ タケシ | Takeshi Uematsu

Live madness with thorough sanity  
haku kyoto

26

回里純子 | Junko Kaisato

SKIN\_ 地球の肌

堀川新文化ビルディング ショーウィンドウ&踊り場

24

ルカ・レグリーズ、菊田真奈 | Lucas Leglise,  
Mana Kikuta

スーブ  
ギャラリー富小路

27

三橋 康弘 | Yasuhiro Mitsuhashi

駅と彼女。

京都写真美術館 ギャラリー・ジャパネスク



22



23



24



25

© Tomas Svab | シュヴァーブ・トム



26



27



28

Photo Circle SKIP  
SKIP 07 - MIRRORS OR WINDOWS ? -  
京都写真美術館 ギャラリー・ジャパネスク

31

畢リ | Owari  
祝いと呪い  
同時代ギャラリーBis A

29

成実 憲一 | Kenichi Narumi  
目をつむる写真展 滋賀⇄京都2022 -境界を  
超えて-  
ギャラリー16

32

小嶋 晶 | KOJIMA Aki  
泥の中に射す  
ギャラリーヒルゲート

30

MUGA  
d●●● p▲▲ i■●●●  
COCOTO

33

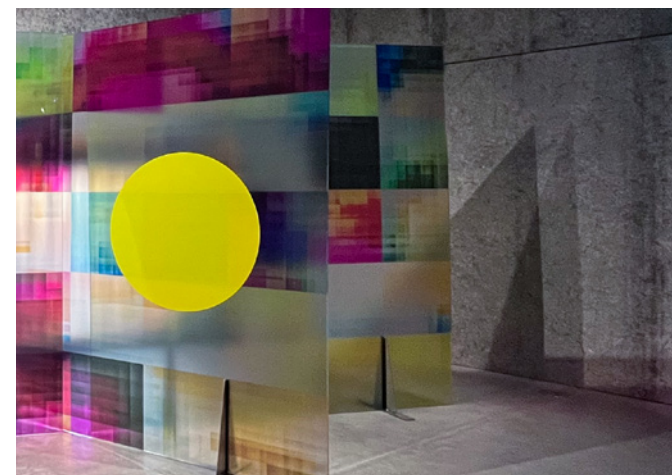
日下部 悠帆 | Yuho Kusakabe  
永遠と一瞬  
ギャラリーヒルゲート



28



29



30



31



32



33



# GALLERIES

34

谷口 能隆 | Yoshitaka Taniguchi  
「防潮堤の窓」～ What can you see through  
the windows of the seawall for Tsunami?～  
ギャラリー35京都

35

フラヴィオ・ガッロツィ | Flavio Gallozzi  
なでしこ  
松栄堂 薫習館

36

邱 麗瓊 | Li-Ying CHIU  
「亦實亦幻」  
ギャラリー八角

37

The Crown Letter  
コロナウィークリー日記・世界各国の女性アーテ  
ィストの視点  
アンスティチュ・フランセ関西-京都



34



35



36



37



38

佐藤素子、須賀由美子  
Motoko Sato, Yumiko Suga  
仄仄  
be 京都 gallery

40

ヴァンサン・フルニエ | Vincent FOURNIER  
POST NATURAL HISTORY - ARCHEOL-  
OGY OF THE FUTURE  
つぼみ堂 | TSUBOMIDO

39

イェンツ・サンドハイム | Jens Sundheim  
遠い真実の影  
キカ・ギャラリー

41

伊賀美和子 | Miwako Iga  
Narrative & Non-Narrative  
HRDファインアート



38



39



40



41



# RESTAURANTS & CAFES

飲食店会場 | SOCO





42

室礼 | SHITSURAI  
-Offerings VIII- forest  
the terminal kyoto

43

シンデイ・ビシグ | Cindy Bissig  
霞む現実  
曼荼羅茶

44

宮下直樹 | Naoki Miyashita  
Neighbor's awaken.  
Sentido

45

水野 啓、澤崎 賢一  
Kei Mizuno, Kenichi Sawazaki  
バーチャル世界の食卓  
SOCO

46

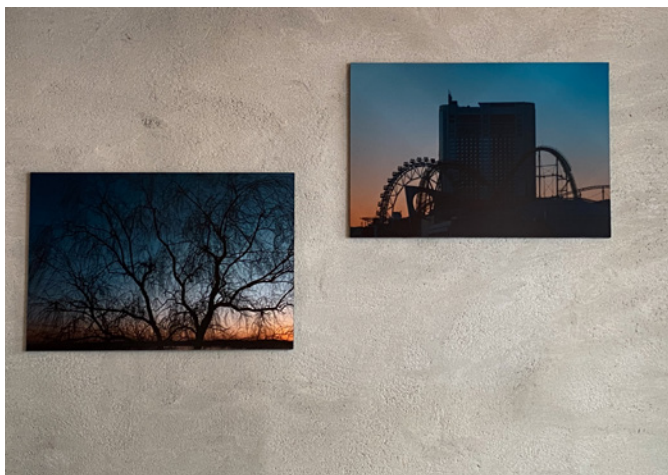
橋本 充 | Mitsuru Hashimoto  
Style Photo DARK 2021-2022  
百万遍PUBBAR



42



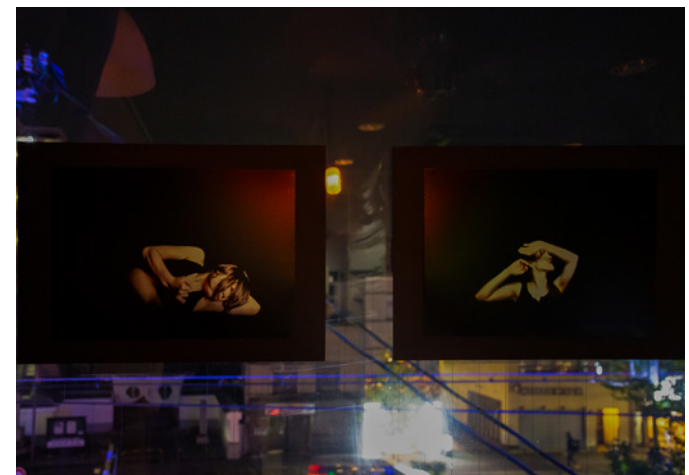
43



44



45



46



# HOTELS

ホテル会場 | MOGANA





47

フタガワミチエ | Michie Futagawa  
あとのあとは 後の後であり 後の跡でもあり 後の痕でもある  
GOOD NATURE STATION 4F GALLERY

50

千々岩 孝道 | Kodo Chijiwa  
瞬刻のタブロー  
Len Kyoto Kawaramachi

48

中村 ハルコ | Haruko Nakamura  
光の音  
GOOD NATURE STATION 4F GALLERY

51

磯部昭子 | Akiko Isobe  
Extras in the Fog  
TSUGU

49

伊藤 妹 | Mai Ito  
エイリアンの子  
レインホテル

52

高木 直之 | Naoyuki Takagi  
祈り  
MOGANA



47



48



49



50



51



52



# OTHERS

その他の会場 | Concept store Permanente





53

Kids exhibition

ONE: ひとりってすごい～ひとはすべてに、すべてはひとりにつながっている～

EIZIYA ZOU 4

56

マイカ・ガンペル | Micah Gampel

美しく樹が繁る日本で

京都府立府民ホール アルティ

54

217..NINA

purpose of my life

Concept store Permanente

57

京都写真家協会 越智信喜、川西善樹、草木勝、  
関雄基、朴淳國 他25名

Kyoto Photographers Society  
Nobuyoshi Ochi, Yoshiki Kawanishi、

55

大橋一弘 | Kazuhiro Ohashi

ふりゆくみ ～ふりつむひ 第二章

Community Lab N5.5

Masaru Kusaki, MIN WOONG GI, PARK  
SOON GOOK and others

変わりゆく京都／変わりゆく大邱

四条通地下通路



53



54



55



56



57



# PUBLIC RELATIONS

01

ポスター | Poster

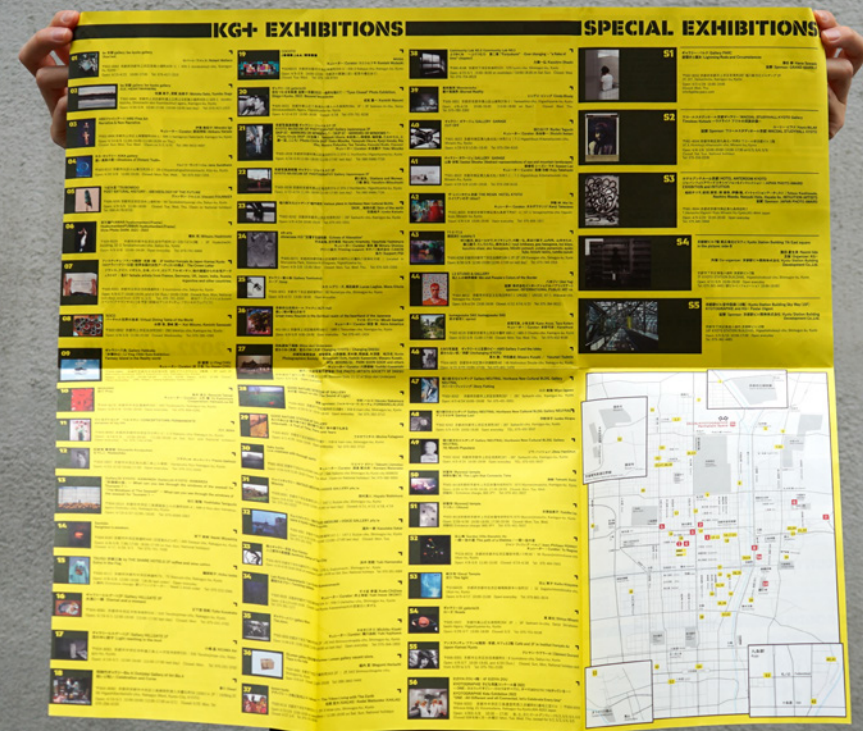
デザイン : Ryohei Nomura Design



02

会場マップ | Map

デザイン : Ryohei Nomura Design





03

京都駅前に特大特設パネルを設置  
Special Panel at JR Kyoto Station



04

ブックレット | Booklet (backside and cover)  
デザイン: 相島大地 | Daichi AIJIMA



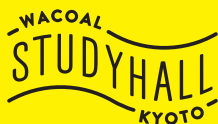


# SPONSORS

## MAIN SPONSORS



## SPONSORS



JAPAN PHOTO AWARD



## PARTNERS

bergonzofirstfloor



メインスポンサー：株式会社グランマーブル、株式会社シグマ スポンサー：ワコールスタディホール京都、ジャパンフォトアワード、ザ・ノースフェイス、京都駅ビル開発株式会社 パートナー：ベルゴンゾファーストフロア・パリ、堀川新文化ビルヂング、フォトフィーバー、国際女性写真連盟、屋久島国際写真祭 主催：一般社団法人KYOTOGRAPHIE 共催：京都市、京都市教育委員会 後援：京都府

Main Sponsor : GRAND MARBLE Corporation, SIGMA CORPORATION Sponsor: WACOAL STUDYHALL KYOTO, JAPAN PHOTO AWARD, THE NORTH FACE, Kyoto Station Building Development Co.,Ltd Partner : bergonzo firstfloor Paris, HORIKAWA NEW CULTURE BLDG. KYOTO, fotofever, International Women in Photo Association, YAKUSHIMA PHOTOGRAPHY FESTIVAL Organizer : KYOTOGRAPHIE Co-organizer : Kyoto City, Kyoto Municipal Board of Education Support : Kyoto Prefecture



## TEAM

共同創設者/共同ディレクター

ルシール・レイボーズ

プログラムディレクター

仲西 祐介

KG+SELECT ディレクター

中澤 有基

プロジェクトマネージャー

フィリップ・ベルゴンゾ

会場記録

上村 優

アシスタント

山本 博克

三浦 麻衣

Co-founder & Co-director

Lucille Reyboz

Program Director

Yusuke Nakanishi

KG+SELECT Director

Yuki Nakazawa

Project Manager

Philippe Bergonzo

Photographer

Yu Kamimura

Assistant

Katsuhiro Yamamoto

Mai Miura



# HISTORY

**-2015**



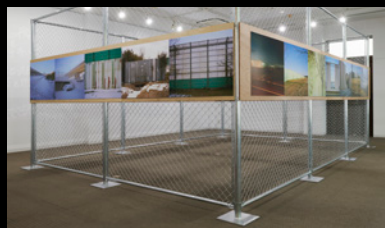
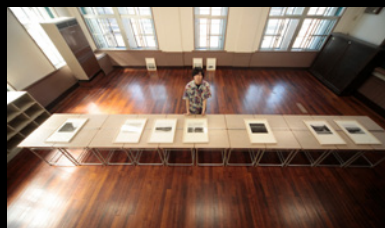
古賀 絵里子 | Eriko Koga  
一山 | Issan

**2016**



ヤン・カレン | Yan Kallen  
No Coming / No Going

**2017**



森田 具海 | Tomomi Morita  
2つの川 | Two Rivers

**2018**



顧 剣亨 | Kenryou Gu  
Utopia

**2019**



福島 あつし | Atsushi Fukushima  
弁当 is Ready. | Box Lunch is Ready.



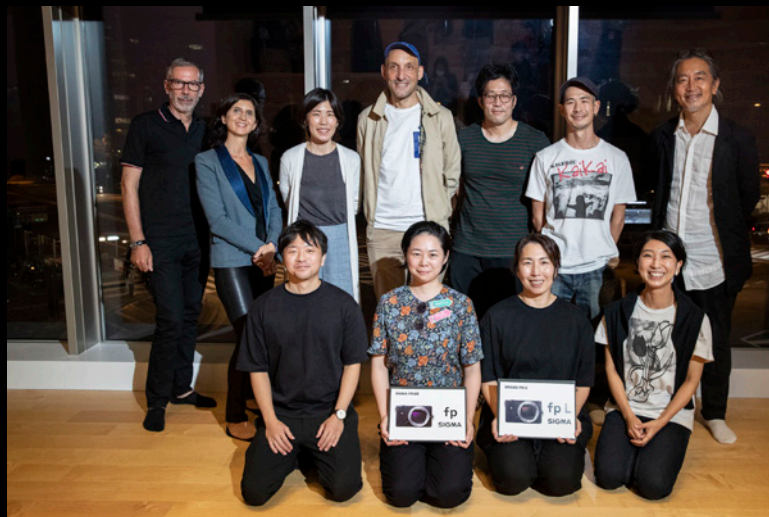
# THANKS FOR 10YEARS

2020



梁莹菲 | Yingfei Liang  
Beneath the Scar

2021



吉田 多麻希 | Tamaki Yoshida  
NEGATIVE ECOLOGY

2022



松村 和彦 | Kazuhiko Matsumura  
心の糸 | Heartstrings



